

favorable que celui qui est accordé ou pourrait être accordé aux produits exportés à destination de la nation la plus favorisée

Article V.

Les deux Parties Contractantes s'engagent à s'accorder réciproquement la liberté du transit des personnes, bagages, marchandises, navires, bateaux, voitures et wagons ou autres instruments de transport.

Chacune des Parties Contractantes accorde également aux marchandises en transit à travers l'un des Pays, expédiées de ou à destination de l'autre Pays, le même traitement qu'aux marchandises en transit expédiées de ou à destination du Pays le plus favorisée.

Aucune des deux Parties Contractantes ne sera cependant tenue d'assurer le transit des voyageurs dont l'entrée sur son territoire serait interdite.

Le transit des marchandises pourra être prohibé

- a) pour raison de sûreté publique ainsi que de sécurité d'Etat,
- b) pour raison de santé ou comme précaution contre les maladies des animaux et des végétaux.

Chacune des Parties Contractantes aura le droit de prendre les précautions spéciales pour s'assurer que les marchandises soumises à un monopole sont réellement en transit.

Les produits en transit dans l'un des Pays et venant de ou à destination de l'autre ne seront soumis à aucun droit autre que les taxes exclusivement destinées à couvrir les dépenses de surveillance et d'administration que peut imposer le transit, sans préjudice toutefois des taxes fiscales afférentes aux transactions dont ces marchandises pourraient être l'objet au cours de leur entreposage ou de leur transport.

Article VI.

En ce qui concerne le transport des voyageurs et des bagages par chemins de

maatte blive indrømmet Varer, som udføres til den mest begunstigede Nation.

Artikel V.

De to kontraherende Parter forpligter sig til at tilstaa hinanden fri Transit for Personer, Bagage, Varer, Skibe, Fartøjer, Vogne og Wagoner eller andre Transportmidler.

Hver af de kontraherende Parter tilstaar ligeledes Varer, der transiteres gennem det ene Land, afsendt fra eller bestemt for det andet Land, samme Behandling som Transitvarer, afsendt fra eller bestemt til det mest begunstigede Land.

Ingen af de to kontraherende Parter vil dog være forpligtet til at sikre Gennemrejsen for saadanne Rejsende, hvem Adgangen til dens Territorium maatte være forbudt.

Transiten af Varer vil kunne forbydes:

- a) af Hensyn til den offentlige Sikkerhed og Statens Sikkerhed,
- b) af sanitære Hensyn eller som Forholdsregel mod Dyr- og Plantesygdomme.

Hver af de kontraherende Parter skal have Ret til at tage særlige Forholdsregler for at sikre sig, at Varer, der er undergivet et Monopol, virkelig befinder sig i Transit.

Varer, der transiterer det ene Land, og kommer fra eller er bestemt for det andet, skal ikke underkastes nogen Afgift med Undtagelse af saadanne Afgifter, som udelukkende er bestemt til at dække de Tilsyns- og Administrationsudgifter, som Transiten maatte forvolde, dog med Forbehold af de fiskale Afgifter, der paahviler saadanne Forretningstransaktioner, som disse Varer maatte være Genstand for under deres Oplægning eller Transport.

Artikel VI.

Med Hensyn til Befordring af Rejsende og Bagage paa Jernbanerne skal den ene af